ADOZIONE DEFINITIVA
del bilancio rettificativo e suppletivo n. 3 delle Comunità europee per l'esercizio 1991

(91/656/CECA, CEE, Euratom)

IL PRESIDENTE DEL PARLAMENTO EUROPEO,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea del carbone e dell'acciaio, in particolare l'articolo 78, paragrafo 7,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea, in particolare l'articolo 203, paragrafo 7,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea dell'energia atomica, in particolare l'articolo 177, paragrafo 7,

visto il trattato che modifica talune disposizioni finanziarie dei trattati istitutivi delle Comunità europee e del trattato che istituisce un Consiglio unico e una Commissione unica delle Comunità europee, firmato il 22 luglio 1975,

visto il regolamento finanziario, del 21 dicembre 1977, applicabile al bilancio generale delle Comunità europee (1), modificato da ultimo dal regolamento (Euratom, CECA, CEE) n. 610/90 (2), in particolare gli articoli 10, 15 e 17,

visto l'accordo interistituzionale sulla disciplina di bilancio e sul miglioramento della procedura di bilancio (3),

visto il bilancio generale delle Comunità europee per l'esercizio 1991 (4),

visto il bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 delle Comunità europee per l'esercizio 1991 (5),

visto il bilancio rettificativo e suppletivo n. 2 delle Comunità europee per l'esercizio 1991 (6),

vista la lettera rettificativa al progetto preliminare di bilancio rettificativo e suppletivo n. 2 per l'esercizio 1991, presentata dalla Commissione,

visto il progetto di bilancio rettificativo e suppletivo n. 3 delle Comunità europee per l'esercizio 1991, stabilito dal Consiglio,

viste le discussioni e deliberazioni del Parlamento europeo del 19 e 20 novembre 1991 al cui termine ha approvato il bilancio rettificativo e suppletivo n. 3 delle Comunità europee per l'esercizio 1991,

---

(1) GU n. L 356 del 31. 12. 1977, pag. 1.
(2) GU n. L 70 del 16. 3. 1990, pag. 1.
(3) GU n. L 185 del 15. 7. 1988, pag. 33.
(4) GU n. L 30 del 4. 2. 1991, pag. 1.
(5) GU n. L 179 dell'8. 7. 1991, pag. 1.
(6) Vedi pagina 1 della presente Gazzetta ufficiale.

vista la risoluzione approvata dal Parlamento europeo il 20 novembre 1991,

essendo in tal modo espletata la procedura prevista agli articoli 78 del trattato che istituisce la Comunità europea del carbone e dell'acciaio, 203 del trattato che istituisce la Comunità economica europea e 177 del trattato che istituisce la Comunità europea dell'energia atomica,

CONSTATA:

Articolo unico

Il bilancio rettificativo e suppletivo n. 3 delle Comunità europee per l'esercizio 1991, che figura in allegato, è definitivamente adottato.

Fatto a Strasburgo, il 20 novembre 1991.

Il Presidente

E. BARÓN CRESPO

BILANCIO RETTIFICATIVO E SUPPLETIVO N. 3 DELLE COMUNITÀ EUROPEE PER L'ESERCIZIO 1991

SOMMARIO

Pagina

STATO GENERALE DELLE ENTRATE

A. Stato generale delle entrate 37

B. Finanziamento del bilancio generale 48

STATO DELLE ENTRATE E DELLE SPESE PER SEZIONE

Sezione III: Commissione 53

— Stato delle entrate 55

— Stato delle spese 61

— Parte A: Stanziamenti di funzionamento 63

— Parte B: Stanziamenti operativi 67

Sezione IV: Corte di giustizia 77

— Stato delle spese 78

Gli importi del presente documento di bilancio sono espressi in ecu, salvo indicazione contraria.

A. STATO GENERALE DELLE ENTRATE

Titolo	Natura delle entrate	Bilancio 1991 (1)	Bilancio rettificativo e suppletivo n. 3	Nuovo importo
1	Risorse proprie	53 065 309 221	− 157 491 380	52 907 817 841
2	Contributi finanziari			
3	Eccedenze disponibili			
	— Eccedenza disponibile dell'esercizio precedente	2 000 000 000	+ 225 689 444	2 225 689 444
	— Eccedenza delle risorse proprie risultanti dallo storno verso la riserva monetaria del Fondo europeo agricolo di orientamento e garanzia, sezione garanzia	p.m.	—	p.m.
	— Rimanenza dell'eccedenza disponibile dell'esercizio 1989	615 932 402	—	615 932 402
	— Eccedenza delle risorse proprie provenienti dall'imposta sul valore aggiunto, dai contributi finanziari corrispondenti e dalla risorsa complementare	p.m.	—	p.m.
4	Tasse varie, prelievi e canoni comunitari	269 935 024	—	269 935 024
5	Entrate provenienti dal funzionamento amministrativo delle istituzioni	40 269 100	—	40 269 100
6	Contributi ai programmi comunitari, rimborsi di spese ed entrate da servizi forniti a titolo oneroso	9 449 384	—	9 449 384
7	Interessi di mora e multe	p.m.	—	p.m.
8	Assunzione ed erogazione di prestiti	12 587 000	—	12 587 000
9	Entrate varie	3 768 000	—	3 768 000
	TOTALE GENERALE	**56 017 250 131**	**+ 68 198 064**	**56 085 448 195**

(1) Compresi, in tutto il presente documento, i bilanci rettificativi e suppletivi n. 1 e n. 2.

TITOLO 1

RISORSE PROPRIE

CAPITOLO 1 3 — RISORSE PROPRIE PROVENIENTI DALL'IMPOSTA SUL VALORE AGGIUNTO CONFORMEMENTE ALLE DISPOSIZIONI DELL'ARTICOLO 2, PARAGRAFO 1, LETTERA c) E DELL'ARTICOLO 5, PARAGRAFO 2 DELLA DECISIONE 88/376/CEE, EURATOM

Articolo Voce	Denominazione	Bilancio 1991	Bilancio rettificativo e suppletivo n. 3	Nuovo importo
	CAPITOLO 1 3			
1 3 0	***Risorse proprie provenienti dall'imposta sul valore aggiunto conformemente alle disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1, lettera c) e dell'articolo 5, paragrafo 2 della decisione 88/376/CEE, Euratom***	30 255 925 653	—	30 255 925 653
	TOTALE DEL CAPITOLO 1 3	30 255 925 653	—	30 255 925 653

TITOLO 1

RISORSE PROPRIE

CAPITOLO 1 3 — RISORSE PROPRIE PROVENIENTI DALL'IMPOSTA SUL VALORE AGGIUNTO CONFORMEMENTE ALLE DISPOSIZIONI DELL'ARTICOLO 2, PARAGRAFO 1, LETTERA c) E DELL'ARTICOLO 5, PARAGRAFO 2 DELLA DECISIONE 88/376/CEE, EURATOM

Articolo Voce	Commento
1 3 0	Decisione 88/376/CEE, Euratom del Consiglio, del 24 giugno 1988, relativa al sistema delle risorse proprie della Comunità (GU n. L 185 del 15. 7. 1988, pag. 24), in particolare l'articolo 2, paragrafo 1, lettera c) e l'articolo 5, paragrafo 2.

In considerazione dello smantellamento delle basi IVA degli Stati membri superiori al 55 % del loro prodotto nazionale lordo e della compensazione a favore del Regno Unito, le risorse proprie provenienti dall'imposta sul valore aggiunto entro il limite dell'1,4 % si presentano come segue. L'aliquota uniforme dell'IVA ammonta all'1,2039 %.

Stati membri	Aliquota effettiva (esercizio 1991)	Bilancio 1991	Bilancio rettificativo e suppletivo n. 3	Nuovo importo
Belgio	1,4000	1 022 560 000	—	1 022 560 000
Danimarca	1,4000	608 860 000	—	608 860 000
Germania	1,3162	8 736 799 492	—	8 736 799 492
Grecia	1,3758	469 140 599	—	469 140 599
Spagna	1,3848	2 977 299 525	—	2 977 299 525
Francia	1,3835	7 083 313 655	—	7 083 313 655
Irlanda	1,3758	231 165 247	—	231 165 247
Italia	1,4000	5 215 000 000	—	5 215 000 000
Lussemburgo	1,3758	68 857 734	—	68 857 734
Paesi Bassi	1,3920	1 609 139 226	—	1 609 139 226
Portogallo	1,3758	391 959 404	—	391 959 404
Regno Unito	0,4129	1 841 830 771	—	1 841 830 771
Totale dell'articolo 1 3 0		30 255 925 653	—	30 255 925 653

CAPITOLO 14 — RISORSE PROPRIE BASATE SUL PRODOTTO NAZIONALE LORDO CONFORMEMENTE ALLE DISPOSIZIONI DELL'ARTICOLO 2, PARAGRAFO 1, LETTERA d), DELL'ARTICOLO 5, PARAGRAFO 2 E DELL'ARTICOLO 6, PRIMO COMMA DELLA DECISIONE 88/376/CEE, EURATOM

Articolo Voce	Denominazione	Bilancio 1991	Bilancio rettificativo e suppletivo n. 3	Nuovo importo
	CAPITOLO 14			
140	***Risorse proprie basate sul prodotto nazionale lordo conformemente alle disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1, lettera d), dell'articolo 5, paragrafo 2 e dell'articolo 6, primo comma della decisione 88/376/CEE, Euratom***			
1400	Risorse proprie basate sul prodotto nazionale lordo conformemente alle disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1, lettera d) e dell'articolo 5, paragrafo 2 della decisione 88/376/CEE, Euratom ad esclusione di quelle destinate a finanziare la riserva monetaria del Fondo europeo agricolo di orientamento e garanzia, sezione garanzia	7 560 967 906	– 157 491 380	7 403 476 526

CAPITOLO 14 — RISORSE PROPRIE BASATE SUL PRODOTTO NAZIONALE LORDO CONFORMEMENTE ALLE DISPOSIZIONI DELL'ARTICOLO 2, PARAGRAFO 1, LETTERA d), DELL'ARTICOLO 5, PARAGRAFO 2 E DELL'ARTICOLO 6, PRIMO COMMA DELLA DECISIONE 88/376/CEE, EURATOM

Articolo Voce	Commento
140	
1400	Decisione 88/376/CEE, Euratom del Consiglio, del 24 giugno 1988, relativa al sistema delle risorse proprie delle Comunità (GU n. L 185 del 15. 7. 1988, pag. 24), in particolare l'articolo 2, paragrafo 1, lettera d) e l'articolo 5, paragrafo 2. L'aliquota uniforme ad esclusione della riserva monetaria del Fondo europeo agricolo di orientamento e garanzia da applicare al prodotto nazionale lordo degli Stati membri per l'esercizio 1991 è dello 0,141638643 %. Tenuto conto della compensazione finanziaria in favore del Regno Unito, la ripartizione dei versamenti è la seguente:

Stati membri	Bilancio 1991	Bilancio rettificativo e suppletivo n. 3	Nuovo importo
Belgio	231 914 542	– 4 823 352	227 091 190
Danimarca	158 060 011	– 3 128 720	154 931 291
Germania	1 977 454 841	– 42 033 609	1 935 421 232
Grecia	89 723 151	– 1 907 193	87 815 958
Spagna	595 356 524	– 12 655 148	582 701 376
Francia	1 407 351 044	– 29 915 245	1 377 435 799
Irlanda	44 210 359	– 939 754	43 270 605
Italia	1 462 285 490	– 28 192 618	1 434 092 872
Lussemburgo	13 169 043	– 279 927	12 889 116
Paesi Bassi	332 843 949	– 7 075 071	325 768 878
Portogallo	74 962 246	– 1 593 429	73 368 817
Regno Unito	1 173 636 706	– 24 947 314	1 148 689 392
Totale della voce 1400	7 560 967 906	– 157 491 380	7 403 476 526

CAPITOLO 1 4 — RISORSE PROPRIE BASATE SUL PRODOTTO NAZIONALE LORDO CONFORMEMENTE ALLE DISPOSIZIONI DELL'ARTICOLO 2, PARAGRAFO 1, LETTERA d), DELL'ARTICOLO 5, PARAGRAFO 2 E DELL'ARTICOLO 6, PRIMO COMMA DELLA DECISIONE 88/376/CEE, EURATOM *(seguito)*

Articolo Voce	Denominazione	Bilancio 1991	Bilancio rettificativo e suppletivo n. 3	Nuovo importo
1 4 0	*(seguito)*			
1 4 0 1	Risorse proprie basate sul prodotto nazionale lordo conformemente alle disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1, lettera d) e dell'articolo 6, primo comma della decisione 88/376/CEE, Euratom destinate a finanziare la riserva monetaria del Fondo europeo agricolo di orientamento e garanzia, sezione garanzia	1 004 544 162	—	1 004 544 162
	Totale dell'articolo 1 4 0	8 565 512 068	– 157 491 380	8 408 020 688
	TOTALE DEL CAPITOLO 1 4	8 565 512 068	– 157 491 380	8 408 020 688
	Totale del titolo 1	**53 065 309 221**	**– 157 491 380**	**52 907 817 841**

CAPITOLO 14 — RISORSE PROPRIE BASATE SUL PRODOTTO NAZIONALE LORDO CONFORMEMENTE ALLE DISPOSIZIONI DELL'ARTICOLO 2, PARAGRAFO 1, LETTERA d), DELL'ARTICOLO 5, PARAGRAFO 2 E DELL'ARTICOLO 6, PRIMO COMMA DELLA DECISIONE 88/376/CEE, EURATOM *(seguito)*

Articolo Voce	Commento
140	*(seguito)*
1401	Decisione 88/376/CEE, Euratom del Consiglio, del 24 giugno 1988, relativa al sistema delle risorse proprie delle Comunità (GU n. L 185 del 15. 7. 1988, pag. 24), in particolare l'articolo 2, paragrafo 1, lettera d) e l'articolo 6, primo comma. L'importo provvisorio corrisponde a un'aliquota dello 0,0196 % da applicare al prodotto nazionale lordo degli Stati membri. La ripartizione dei versamenti è la seguente:

Stati membri	Bilancio 1991	Bilancio rettificativo e suppletivo n. 3	Nuovo importo
Belgio	30 765 307	—	30 765 307
Danimarca	19 956 246	—	19 956 246
Germania	268 107 482	—	268 107 482
Grecia	12 164 853	—	12 164 853
Spagna	80 719 688	—	80 719 688
Francia	190 811 612	—	190 811 612
Irlanda	5 994 133	—	5 994 133
Italia	179 824 002	—	179 824 002
Lussemburgo	1 785 487	—	1 785 487
Paesi Bassi	45 127 682	—	45 127 682
Portogallo	10 163 539	—	10 163 539
Regno Unito	159 124 131	—	159 124 131
Totale delle voce 1401	1 004 544 162	—	1 004 544 162

Tuttavia, l'importo da versare effettivamente sarà limitato all'importo dello storno dal capitolo B1-50 dello stato delle spese della sezione III «Commissione» a titolo della riserva monetaria e della restituzione corrispondente ai due nuovi Stati membri.

TITOLO 3

ECCEDENZE DISPONIBILI

CAPITOLO 30 — ECCEDENZA DISPONIBILE DELL'ESERCIZIO PRECEDENTE

Articolo Voce	Denominazione	Bilancio 1991	Bilancio rettificativo e suppletivo n. 3	Nuovo importo
	CAPITOLO 30			
300	***Eccedenza disponibile dell'esercizio precedente***	2 000 000 000	+ 225 689 444	2 225 689 444
	TOTALE DEL CAPITOLO 30	2 615 932 402	+ 225 689 444	2 841 621 846

TITOLO 3

ECCEDENZE DISPONIBILI

CAPITOLO 30 — ECCEDENZA DISPONIBILE DELL'ESERCIZIO PRECEDENTE

Articolo Voce	Commento
300	Regolamento finanziario, del 21 dicembre 1977, applicabile al bilancio generale delle Comunità europee (GU n. L 356 del 31. 12. 1977, pag. 1), modificato da ultimo dal regolamento (Euratom, CECA, CEE) n. 610/90 (GU n. L 70 del 16. 3. 1990, pag. 1). Regolamento (CEE, Euratom) n. 1552/89 del Consiglio, del 29 maggio 1989, recante applicazione della decisione 88/376/CEE, Euratom relativa al sistema delle risorse proprie delle Comunità (GU n. L 155 del 7. 6. 1989, pag. 1). Conformemente alle disposizioni dell'articolo 32 del regolamento finanziario, il saldo di ogni esercizio è iscritto, a seconda che si tratti di un'eccedenza o di un deficit, in entrata o in spesa nel bilancio dell'esercizio successivo. Le stime appropriate delle suddette entrate o spese sono iscritte nel bilancio nel corso della procedura di bilancio e, se del caso, facendo ricorso alla procedura della lettera rettificativa, presentata in conformità dell'articolo 14 del regolamento finanziario. Esse vengono stabilite conformemente ai principi di cui all'articolo 15 del regolamento (CEE, Euratom) n. 1552/89. Dopo la presentazione dei conti di ogni esercizio, la differenza rispetto alle stime è iscritta nel bilancio dell'esercizio successivo mediante un bilancio rettificativo o suppletivo. Un deficit è iscritto al capitolo B0-3 0 dello stato delle spese della sezione III «Commissione». Per l'esercizio 1990, l'eccedenza è stimata a 2 225 689 444 ECU.

CAPITOLO 3 5 — ECCEDENZA DELLE RISORSE PROPRIE BASATE SUL PRODOTTO NAZIONALE LORDO, CONSEGUENTE AL CALCOLO DEFINITIVO DEL FINANZIAMENTO DELLA CORREZIONE DEGLI SQUILIBRI DI BILANCIO A FAVORE DEL REGNO UNITO

Articolo Voce	Denominazione	Bilancio 1991	Bilancio rettificativo e suppletivo n. 3	Nuovo importo
	CAPITOLO 3 5			
3 5 7	***Risultato del calcolo definitivo del finanziamento della correzione degli squilibri di bilancio a favore del Regno Unito a titolo dell'esercizio 1987***		+ —	—
	TOTALE DEL CAPITOLO 3 5		+ —	—
	Totale del titolo 3	**2 615 932 402**	**+ 225 689 444**	**2 841 621 846**
	TOTALE GENERALE	**56 017 250 131**	**+ 68 198 064**	**56 085 448 195**

CAPITOLO 35 — ECCEDENZA DELLE RISORSE PROPRIE BASATE SUL PRODOTTO NAZIONALE LORDO, CONSEGUENTE AL CALCOLO DEFINITIVO DEL FINANZIAMENTO DELLA CORREZIONE DEGLI SQUILIBRI DI BILANCIO A FAVORE DEL REGNO UNITO

Articolo Voce	Commento
357	*Nuovo articolo* Risultato del calcolo definitivo del finanziamento della correzione degli squilibri di bilancio a favore del Regno Unito a titolo dell'esercizio 1987.

Stati membri	Bilancio 1991	Bilancio rettificativo e suppletivo n. 3	Nuovo importo
Belgio		− 8 152 570	− 8 152 570
Danimarca		+ 1 033 696	1 033 696
Germania		+12 797 069	12 797 069
Grecia		− 3 508 330	− 3 508 330
Spagna		+ 637 035	637 035
Francia		+13 090 802	13 090 802
Irlanda		+ 687 358	687 358
Italia		−13 356 532	−13 356 532
Lussemburgo		− 133 565	− 133 565
Paesi Bassi		− 1 758 612	− 1 758 612
Portogallo		+ 747 517	747 517
Regno Unito		− 2 083 868	− 2 083 868
Totale dell'articolo 357		+ —	—

B. FINANZIAMENTO DEL BILANCIO GENERALE

Stanziamenti da coprire durante l'esercizio 1991 conformemente alle disposizioni dell'articolo 1 della decisione 88/376/CEE, Euratom, del 24 giugno 1988, relativa al sistema delle risorse proprie delle Comunità, e dell'articolo 10 del trattato, del 22 aprile 1970, recante modifica di talune disposizioni di bilancio dei trattati che istituiscono le Comunità europee e del trattato che istituisce un Consiglio unico e una Commissione unica delle Comunità europee

Descrizione	Importi
Spese	
A. *Sezione III «Commissione» (parte B)*	
1. Fondo europeo agricolo di orientamento e garanzia, sezione garanzia (sottosezione B1)	32 516 000 000
2. Azioni strutturali e pesca (sottosezione B2)	14 273 650 000
3. Formazione, politica della gioventù, cultura, informazione e altre azioni sociali (sottosezione B3)	376 762 000
4. Energia, controllo di sicurezza nucleare dell'Euratom e ambiente (sottosezione B4)	208 480 000
5. Tutela dei consumatori, mercato interno, industria e innovazione tecnologica (sottosezione B5)	284 956 000
6. Ricerca e sviluppo tecnologico (sottosezione B6)	1 744 580 000
7. Cooperazione con i paesi in via di sviluppo e i paesi terzi (sottosezione B7)	2 651 480 000
8. Spese di appoggio e di sostegno per azioni comunitarie (sottosezione B8)	(186 325 000)
9. Rimborsi, garanzie, riserve (sottosezione B0)	1 336 558 507
Totale parziale della parte B della sezione III	53 392 466 507
B. *Sezione III «Commissione» (parte A)*	1 722 150 213
Totale parziale della sezione III	55 114 616 720
C. *Sezioni I, II, IV e V (altre istituzioni)*	970 831 475
Totale delle spese	56 085 448 195
Entrate	
Entrate varie (titoli da 4 a 9)	336 008 508
Eccedenza disponibile dell'esercizio precedente	2 225 689 444
Rimanenza dell'eccedenza disponibile dell'esercizio 1989	615 932 402
Totale delle entrate	3 177 630 354
Stanziamenti da coprire conformemente all'articolo 2 della decisione 88/376/CEE, Euratom	52 907 817 841

Importo delle spese da finanziare conformemente alle disposizioni della decisione 88/376/CEE, Euratom	52 907 817 841
Importo dei dazi doganali, dei prelievi agricoli e dei contributi «zucchero» e «isoglucosio» (vedi tabella 5)	– 14 243 871 500
Rimanenza da finanziare	38 663 946 341

TABELLA 1

Ripartizione delle risorse proprie provenienti dall'imposta sul valore aggiunto (IVA) conformemente alle disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1, lettera c) della decisione 88/376/CEE, Euratom

Stati membri	1 % della base imponibile IVA	Aliquota uniforme di risorse proprie IVA	Risorse proprie IVA all'aliquota uniforme
Belgio	730 400 000	1,2039 (2)	879 301 512
Danimarca	434 900 000		523 560 005
Germania	6 637 725 000		7 990 911 323
Grecia (1)	341 000 000		410 517 272
Spagna	2 150 000 000		2 588 305 382
Francia	5 120 000 000		6 163 778 399
Irlanda (1)	168 025 000		202 279 075
Italia	3 725 000 000		4 484 389 558
Lussemburgo (1)	50 050 000		60 253 342
Paesi Bassi	1 156 000 000		1 391 665 592
Portogallo (1)	284 900 000		342 980 560
Regno Unito (1)	4 460 500 000		5 369 830 771
Totale	25 258 500 000		30 407 772 791

(1) Base smantellata al 55 % del prodotto nazionale lordo stimato dall'esercizio in corso.

(2) Calcolo del tasso: $\frac{30\ 407\ 772\ 791}{25\ 258\ 500\ 000} = 1{,}203862969\ \%$.

Resta da finanziare con la risorsa complementare:

38 663 946 341 ECU – 30 407 772 791 ECU = 8 256 173 550 ECU.

TABELLA 2

Determinazione delle risorse proprie IVA da versare e dell'onere finanziario assunto dagli altri Stati membri per il finanziamento della correzione a favore del Regno Unito da aggiungere alla risorsa complementare a norma dell'articolo 5, paragrafo 2 della decisione 88/376/CEE, Euratom

Stati membri	Risorse proprie IVA all'aliquota uniforme	Correzione a favore del Regno Unito	Totale	IVA all'aliquota dell'1,4 %	Finanziamento della correzione a favore del Regno Unito da aggiungere alla risorsa complementare	Risorse proprie IVA da versare
Belgio	879 301 512	148 260 286	1 027 561 798	1 022 560 000	5 001 798	1 022 560 000
Danimarca	523 560 005	96 170 623	619 730 628	608 860 000	10 870 628	608 860 000
Germania	7 990 911 323	745 888 169	8 736 799 492	9 292 815 000	—	8 736 799 492
Grecia	410 517 272	58 623 327	469 140 599	477 400 000	—	469 140 599
Spagna	2 588 305 382	388 994 143	2 977 299 525	3 010 000 000	—	2 977 299 525
Francia	6 163 778 399	919 535 256	7 083 313 655	7 168 000 000	—	7 083 313 655
Irlanda	202 279 075	28 886 172	231 165 247	235 235 000	—	231 165 247
Italia	4 484 389 558	866 585 154	5 350 974 712	5 215 000 000	135 974 712	5 215 000 000
Lussemburgo	60 253 342	8 604 392	68 857 734	70 070 000	—	68 857 734
Paesi Bassi	1 391 665 592	217 473 634	1 609 139 226	1 618 400 000	—	1 609 139 226
Portogallo	342 980 560	48 978 844	391 959 404	398 860 000	—	391 959 404
Regno Unito	5 369 830 771	−3 528 000 000	1 841 830 771	6 244 700 000	—	1 841 830 771
Totale	30 407 772 791	0	30 407 772 791	35 361 900 000	151 847 138	30 255 925 653

TABELLA 3

Determinazione dell'aliquota uniforme e ripartizione delle risorse basate sul prodotto nazionale lordo conformemente alle disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1, lettera d) della decisione 88/376/CEE, Euratom

Stati membri	1 % del prodotto nazionale lordo	Aliquota uniforme di risorse proprie «base complementare»	Risorse proprie «base complementare» all'aliquota uniforme
Belgio	1 568 000 000	0,1613 (1)	252 854 699
Danimarca	1 017 100 000		164 016 909
Germania	13 664 500 000		2 203 528 714
Grecia	620 000 000		99 980 811
Spagna	4 114 000 000		663 421 064
Francia	9 725 000 000		1 568 247 411
Irlanda	305 500 000		49 264 738
Italia	9 165 000 000		1 477 942 162
Lussemburgo	91 000 000		14 674 603
Paesi Bassi	2 300 000 000		370 896 560
Portogallo	518 000 000		83 532 356
Regno Unito	8 110 000 000		1 307 813 523
Totale	51 198 100 000		8 256 173 550

(1) Calcolo dell'aliquota: $\frac{8\,256\,173\,550}{51\,198\,100\,000} = 0{,}161259374\ \%$.

TABELLA 4

Determinazione della risorsa complementare prevista dall'articolo 2, paragrafo 1, lettera d) e dall'articolo 5, paragrafo 2 della decisione 88/376/CEE, Euratom

Stati membri	Risorsa complementare all'aliquota uniforme	Finanziamento della correzione a favore del Regno Unito non coperta dall'IVA	Totale della risorsa complementare da versare	Di cui riserva	Di cui «altre»
Belgio	252 854 699	5 001 798	257 856 497	30 765 307	227 091 190
Danimarca	164 016 909	10 870 628	174 887 537	19 956 246	154 931 291
Germania	2 203 528 714	—	2 203 528 714	268 107 482	1 935 421 232
Grecia	99 980 811	—	99 980 811	12 164 853	87 815 958
Spagna	663 421 064	—	663 421 064	80 719 688	582 701 376
Francia	1 568 247 411	—	1 568 247 411	190 811 612	1 377 435 799
Irlanda	49 264 738	—	49 264 738	5 994 133	43 270 605
Italia	1 477 942 162	135 974 712	1 613 916 874	179 824 002	1 434 092 872
Lussemburgo	14 674 603	—	14 674 603	1 785 487	12 889 116
Paesi Bassi	370 896 560	—	370 896 560	45 127 682	325 768 878
Portogallo	83 532 356	—	83 532 356	10 163 539	73 368 817
Regno Unito	1 307 813 523	—	1 307 813 523	159 124 131	1 148 689 392
Totale	8 256 173 550	151 847 138	8 408 020 688	1 004 544 162	7 403 476 526

TABELLA 5

Riepilogo del finanziamento delle spese

Stati membri	Contributi zucchero e isoglucosio	Prelievi agricoli	Dazi doganali	Risorse proprie IVA	Risorse proprie fondate sul prodotto nazionale lordo	Totale
Belgio	74 309 400	120 781 000	731 997 000	1 022 560 000	257 856 497	2 207 503 897
Danimarca	37 782 000	5 760 000	210 293 000	608 860 000	174 887 537	1 037 582 537
Germania	330 590 300	121 930 000	3 590 000 000	8 736 799 492	2 203 528 714	14 982 848 506
Grecia	17 202 600	12 060 000	171 814 000	469 140 599	99 980 811	770 198 010
Spagna	53 978 400	113 220 000	523 494 000	2 977 299 525	663 421 064	4 331 412 989
Francia	359 988 300	69 120 000	1 597 329 000	7 083 313 655	1 568 247 411	10 677 998 366
Irlanda	10 776 600	1 710 000	178 972 000	231 165 247	49 264 738	471 888 585
Italia	125 823 600	326 880 000	1 132 000 000	5 215 000 000	1 613 916 874	8 413 620 474
Lussemburgo	0	179 000	9 843 000	68 857 734	14 674 603	93 554 337
Paesi Bassi	84 910 500	82 890 000	1 073 834 000	1 609 139 226	370 896 560	3 221 670 286
Portogallo	85 500	106 560 000	126 176 000	391 959 404	83 532 356	708 313 260
Regno Unito	63 924 300	173 610 000	2 604 048 000	1 841 830 771	1 307 813 523	5 991 226 594
Totale	1 159 371 500	1 134 700 000	11 949 800 000	30 255 925 653	8 408 020 688	52 907 817 841

SEZIONE III

COMMISSIONE

COMMISSIONE

STATO DELLE ENTRATE

COMMISSIONE

Entrate proprie

TITOLO 3

ECCEDENZE DISPONIBILI

CAPITOLO 30 — ECCEDENZE DISPONIBILI DEGLI ESERCIZI PRECEDENTI

Articolo Voce	Denominazione	Bilancio 1991	Bilancio rettificativo e suppletivo n. 3	Nuovo importo
	CAPITOLO 30			
300	***Eccedenze disponibili dell'esercizio precedente***	2 000 000 000	+ 225 689 444	2 225 689 444
	TOTALE DEL CAPITOLO 30	2 615 932 402	+ 225 689 444	2 841 621 846

COMMISSIONE

Entrate proprie

TITOLO 3

ECCEDENZE DISPONIBILI

CAPITOLO 30 — ECCEDENZE DISPONIBILI DEGLI ESERCIZI PRECEDENTI

Articolo Voce	Commento
300	Regolamento finanziario, del 21 dicembre 1977, applicabile al bilancio generale delle Comunità europee (GU n. L 356 del 31. 12. 1977, pag. 1), modificato da ultimo dal regolamento (Euratom, CECA, CEE) n. 610/90 (GU n. L 70 del 16. 3. 1990, pag. 1). Regolamento (CEE, Euratom) n. 1552/89 del Consiglio, del 29 maggio 1989, recante applicazione della decisione 88/376/CEE, Euratom relativa al sistema delle risorse proprie delle Comunità (GU n. L 155 del 7. 6. 1989, pag. 1). Conformemente alle disposizioni dell'articolo 32 del regolamento finanziario, il saldo di ogni esercizio è iscritto, a seconda che si tratti di un'eccedenza o di un disavanzo, tra le entrate o le spese nel bilancio dell'esercizio successivo. Le stime appropriate delle suddette entrate o spese sono iscritte nel bilancio nel corso della procedura di bilancio e, se del caso, facendo ricorso alla procedura della lettera rettificativa, presentata in conformità dell'articolo 14 del regolamento finanziario. Esse vengono stabilite conformemente ai principi di cui all'articolo 15 del regolamento (CEE, Euratom) n. 1552/89. Dopo la presentazione dei conti di ogni esercizio, la differenza rispetto alle stime è iscritta nel bilancio dell'esercizio successivo mediante un bilancio rettificativo o suppletivo. Un disavanzo è iscritto al capitolo B0-3 0 dello stato delle spese della presente sezione. Per l'esercizio 1990, l'eccedenza è stimata a 2 225 689 444 ECU.

COMMISSIONE

CAPITOLO 35 — ECCEDENZA DELLE RISORSE PROPRIE BASATE SUL PRODOTTO NAZIONALE LORDO, CONSEGUENTE AL CALCOLO DEFINITIVO DEL FINANZIAMENTO DELLA CORREZIONE DEGLI SQUILIBRI DI BILANCIO A FAVORE DEL REGNO UNITO

Articolo Voce	Denominazione	Bilancio 1991	Bilancio rettificativo e suppletivo n. 3	Nuovo importo
	CAPITOLO 35			
357	***Risultato del calcolo definitivo del finanziamento della correzione degli squilibri di bilancio a favore del Regno Unito a titolo dell'esercizio 1987***		+ —	—
	TOTALE DEL CAPITOLO 35		+ —	—
	Totale del titolo 3	**2 615 932 402**	**+ 225 689 444**	**2 841 621 846**
	TOTALE GENERALE	**2 871 634 741**	**+ 225 689 444**	**3 097 324 185**

COMMISSIONE

CAPITOLO 35 — ECCEDENZA DELLE RISORSE PROPRIE BASATE SUL PRODOTTO NAZIONALE LORDO, CONSEGUENTE AL CALCOLO DEFINITIVO DEL FINANZIAMENTO DELLA CORREZIONE DEGLI SQUILIBRI DI BILANCIO A FAVORE DEL REGNO UNITO

Articolo Voce	Commento
357	*Nuovo articolo* Risultato del calcolo definitivo del finanziamento della correzione degli squilibri di bilancio a favore del Regno Unito a titolo dell'esercizio 1987.

Stati membri	Bilancio 1991	Bilancio rettificativo e suppletivo n. 3	Nuovo importo
Belgio		− 8 152 570	− 8 152 570
Danimarca		+ 1 033 696	1 033 696
Germania		+12 797 069	12 797 069
Grecia		− 3 508 330	− 3 508 330
Spagna		+ 637 035	637 035
Francia		+13 090 802	13 090 802
Irlanda		+ 687 358	687 358
Italia		−13 356 532	−13 356 532
Lussemburgo		− 133 565	− 133 565
Paesi Bassi		− 1 758 612	− 1 758 612
Portogallo		+ 747 517	747 517
Regno Unito		− 2 083 868	− 2 083 868
Totale dell'articolo 357		+ —	—

COMMISSIONE

STATO DELLE SPESE

PARTE A

STANZIAMENTI DI FUNZIONAMENTO

COMMISSIONE

Parte A
(Stanziamenti di funzionamento)

TITOLO A-1

SPESE CONCERNENTI LE PERSONE FACENTI PARTE DELL'ISTITUZIONE

CAPITOLO A-1 1 — PERSONALE IN ATTIVITÀ DI SERVIZIO

CAPITOLO A-1 2 — PENSIONI, INDENNITÀ E CONTRIBUTI VARI

Articolo Voce	Denominazione	Bilancio 1991	Bilancio rettificativo e suppletivo n. 3	Nuovo importo
	CAPITOLO A-1 1			
A-1 1 0	***Funzionari e agenti temporanei che ricoprono posti previsti dalla tabella dell'organico***			
A-1 1 0 0	Stipendi base Stanziamenti non dissociati	567 105 235 (1)	+ 37 800 000	604 905 235 (1)
	Totale dell'articolo A-1 1 0	702 145 091	+ 37 800 000	739 945 091
	TOTALE DEL CAPITOLO A-1 1	797 223 388	+ 37 800 000	835 023 388
	CAPITOLO A-1 2			
A-1 2 0	***Pensioni e indennità «una tantum»***			
A-1 2 0 0	Pensioni di anzianità Stanziamenti non dissociati	90 205 923	+ 2 200 000	92 405 923
	Totale dell'articolo A-1 2 0	190 607 872	+ 2 200 000	192 807 872
	TOTALE DEL CAPITOLO A-1 2	245 639 472	+ 2 200 000	247 839 472
	Totale del titolo A-1	**1 177 956 635**	**+ 40 000 000**	**1 217 956 635**
	Totale della parte A	**1 682 150 213**	**+ 40 000 000**	**1 722 150 213**

(1) Uno stanziamento di 2 171 000 ECU è iscritto al capitolo A-10 0.

COMMISSIONE
Parte A
(Stanziamenti di funzionamento)

TITOLO A-1

SPESE CONCERNENTI LE PERSONE FACENTI PARTE DELL'ISTITUZIONE

CAPITOLO A-1 1 — PERSONALE IN ATTIVITÀ DI SERVIZIO

CAPITOLO A-1 2 — PENSIONI, INDENNITÀ E CONTRIBUTI VARI

Articolo Voce	Commento

PARTE B

STANZIAMENTI OPERATIVI

SOTTOSEZIONE B0

RIMBORSI, GARANZIE, RISERVE

COMMISSIONE

Sottosezione B0
(Rimborsi, garanzie, riserve)

TITOLO B0-1

RIMBORSI E RESTITUZIONI AGLI STATI MEMBRI

CAPITOLO B0-1 1 — RESTITUZIONI E COMPENSAZIONI FINANZIARIE

Articolo Voce	Denominazione	Bilancio 1991		Bilancio rettificativo e suppletivo n. 3		Nuovo importo	
		Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
	CAPITOLO B0-1 1						
B0-1 1 0	***Restituzioni agli Stati membri***						
B0-1 1 0 1	Restituzioni alla Spagna Stanziamenti non dissociati	361 031 632 (1)	361 031 632 (1)	+ 20 267 242	+ 20 267 242	381 298 874 (1)	381 298 874 (1)
B0-1 1 0 2	Restituzioni al Portogallo Stanziamenti non dissociati	38 541 851 (2)	38 541 851 (2)	+ 7 020 329	+ 7 020 329	45 562 180 (2)	45 562 180 (2)
	Totale dell'articolo B0-1 1 0	399 573 483	399 573 483	+ 27 287 571	+ 27 287 571	426 861 054	426 861 054
B0-1 1 1	***Compensazioni finanziarie agli Stati membri***						
B0-1 1 1 0	Compensazione finanziaria alla Spagna a titolo del finanziamento del deprezzamento delle scorte agricole preesistenti Stanziamenti non dissociati	44 324 053	44 324 053	+ 8 437	+ 8 437	44 332 490	44 332 490

(1) Uno stanziamento di 4 035 985 ECU è iscritto al capitolo B0-4 0.
(2) Uno stanziamento di 508 177 ECU è iscritto al capitolo B0-4 0.

COMMISSIONE
Sottosezione B0
(Rimborsi, garanzie, riserve)

TITOLO B0-1

RIMBORSI E RESTITUZIONI AGLI STATI MEMBRI

CAPITOLO B0-1 1 — RESTITUZIONI E COMPENSAZIONI FINANZIARIE

Articolo Voce	Commento

COMMISSIONE

Sottosezione B0
(Rimborsi, garanzie, riserve)

CAPITOLO B0-1 1 — RESTITUZIONI E COMPENSAZIONI FINANZIARIE *(seguito)*

Articolo Voce	Denominazione	Bilancio 1991		Bilancio rettificativo e suppletivo n. 3		Nuovo importo	
		Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B0-1 1 1	*(seguito)*						
B0-1 1 1 1	Compensazione finanziaria al Portogallo a titolo del finanziamento del deprezzamento delle scorte agricole preesistenti Stanziamenti non dissociati	5 818 746	5 818 746	+ 2 056	+ 2 056	5 820 802	5 820 802
	Totale dell'articolo B0-1 1 1	50 142 799	50 142 799	+ 10 493	+ 10 493	50 153 292	50 153 292
	Totale parziale degli stanziamenti non dissociati	449 716 282	449 716 282	+ 27 298 064	+ 27 298 064	477 014 346	477 014 346
	Totale parziale degli stanziamenti dissociati						
	TOTALE DEL CAPITOLO B0-1 1	449 716 282	449 716 282	+ 27 298 064	+ 27 298 064	477 014 346	477 014 346

CAPITOLO B0-1 1 — RESTITUZIONI E COMPENSAZIONI FINANZIARIE *(seguito)*

Articolo Voce	Commento

COMMISSIONE

Sottosezione B0
(Rimborsi, garanzie, riserve)

Articolo Voce	Denominazione	Bilancio 1991		Bilancio rettificativo e suppletivo n. 3		Nuovo importo	
		Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
	Totale parziale degli stanziamenti non dissociati	1 259 716 282	1 259 716 282	+ 27 298 064	+ 27 298 064	1 287 014 346	1 287 014 346
	Totale parziale degli stanziamenti dissociati						
	Totale del titolo B0-1	**1 259 716 282**	**1 259 716 282**	**+ 27 298 064**	**+ 27 298 064**	**1 287 014 346**	**1 287 014 346**
	Totale parziale degli stanziamenti non dissociati	1 423 560 443	1 423 560 443	+ 27 298 064	+ 27 298 064	1 450 858 507	1 450 858 507
	Totale parziale degli stanziamenti dissociati	874 664 872	289 300 000	—	—	874 664 872	289 300 000
	Totale della sottosezione B0	**2 298 225 315**	**1 712 860 443**	**+ 27 298 064**	**+ 27 298 064**	**2 325 523 379**	**1 740 158 507**
	Totale parziale degli stanziamenti non dissociati	35 730 858 443	35 730 858 443	+ 27 298 064	+ 27 298 064	35 758 156 507	35 758 156 507
	Totale parziale degli stanziamenti dissociati	20 918 432 000	17 634 310 000	—	—	20 918 432 000	17 634 310 000
	Totale della parte B	**56 649 290 443**	**53 365 168 443**	**+ 27 298 064**	**+ 27 298 064**	**56 676 588 507**	**53 392 466 507**
	Totale parziale degli stanziamenti non dissociati	1 682 150 213	1 682 150 213	+ 40 000 000	+ 40 000 000	1 722 150 213	1 722 150 213
	Totale parziale degli stanziamenti dissociati						
	Totale della parte A	**1 682 150 213**	**1 682 150 213**	**+ 40 000 000**	**+ 40 000 000**	**1 722 150 213**	**1 722 150 213**
	Totale parziale degli stanziamenti non dissociati	37 413 008 656	37 413 008 656	+ 67 298 064	+ 67 298 064	37 480 306 720	37 480 306 720
	Totale parziale degli stanziamenti dissociati	20 918 432 000	17 634 310 000	—	—	20 918 432 000	17 634 310 000
	TOTALE GENERALE	**58 331 440 656**	**55 047 318 656**	**+ 67 298 064**	**+ 67 298 064**	**58 398 738 720**	**55 114 616 720**

COMMISSIONE

Sottosezione B0
(Rimborsi, garanzie, riserve)

Articolo Voce	Commento

SEZIONE IV

CORTE DI GIUSTIZIA

CORTE DI GIUSTIZIA

STATO DELLE SPESE

TITOLO 2

IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO

CAPITOLO 27 — SPESE PER PUBBLICAZIONI E PER L'INFORMAZIONE

Articolo Voce	Denominazione	Bilancio 1991	Bilancio rettificativo e suppletivo n. 3	Nuovo importo
	CAPITOLO 27			
271	***Pubblicazioni***			
2710	Pubblicazioni di carattere generale Stanziamenti non dissociati	1 210 000	+ 900 000	2 110 000
	Totale dell'articolo 271	1 250 000	+ 900 000	2 150 000
	TOTALE DEL CAPITOLO 27	2 297 500	+ 900 000	3 197 500
	Totale del titolo 2	**11 531 576**	**+ 900 000**	**12 431 576**
	TOTALE GENERALE	**74 191 326**	**+ 900 000**	**75 091 326**

CORTE DI GIUSTIZIA

TITOLO 2

IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO

CAPITOLO 27 — SPESE PER PUBBLICAZIONI E PER L'INFORMAZIONE

Articolo Voce	Commento